



YÊU CẦU VỀ SỨC KHOẺ HỌC ĐƯỜNG, CÓ HIỆU LỰC: 1 THÁNG 7, 2020

Luật Tiểu bang Hawai'i yêu cầu gì khi tham gia cơ sở chăm sóc trẻ em và trường học?

Luật Tiểu bang Hawaii yêu cầu tất cả học sinh phải đáp ứng các yêu cầu về kiểm tra sức khỏe thể chất, tiêm chủng và sàng lọc bệnh lao trước khi các em có thể tham gia một cơ sở chăm sóc trẻ em, trường mầm non hoặc trường công lập/tư thục trong Tiểu bang.

Có thể có trường hợp miễn trừ không?

Trẻ có thể được miễn các yêu cầu tiêm chủng vì lý do y tế hoặc tôn giáo, nếu các giấy tờ chứng minh phù hợp được trình cho cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc trường học. Các mẫu đơn miễn trừ tôn giáo có thể được hoàn thành tại cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc trường học mà con quý vị sẽ theo học. Miễn trừ y tế phải được cung cấp bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị. Không trường hợp miễn trừ nào khác được Tiểu bang cho phép.

Các yêu cầu về sức khỏe là gì?

- 1 Kiểm tra Sức khỏe Thể chất:**
 - Phải được hoàn thành trong vòng một năm trước:
 - Ngày đầu tới cơ sở chăm sóc trẻ em, mầm non hoặc trường học ở Hawai'i; và
 - Ngày đầu tiên nhập học lớp 7.
 - Phải được thực hiện bởi một bác sĩ có giấy phép hành nghề, Thạc sĩ Điều dưỡng (APRN) hoặc Phụ tá bác sĩ (PA) của Hoa Kỳ
- 2 Tiêm chủng:**

Tiêm chủng là bắt buộc khi tham gia cơ sở chăm sóc trẻ em và trường học. Các loại tiêm chủng bắt buộc tùy thuộc vào độ tuổi của trẻ (cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc mầm non) hoặc lớp của học sinh. Tất cả các loại tiêm chủng phải đáp ứng yêu cầu tối thiểu về độ tuổi và khoảng cách giữa các liều vắc-xin.
- 3 Sàng lọc Bệnh Lao (TB):**

Để biết thông tin liên quan đến các yêu cầu về sàng lọc bệnh lao để nhập học, hãy nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị hoặc liên hệ Khoa Kiểm soát Bệnh Lao của Bộ Y tế:

☎ điện thoại: (808) 832-5731
🌐 trang web: health.hawaii.gov/tb

Cần có những gì vào ngày đầu tiên đi học?

Vào ngày đầu tiên đi học, tất cả học sinh lần đầu tới cơ sở chăm sóc trẻ em, trường mầm non hoặc trường học ở Hawai'i phải có:

1

Mẫu hồ sơ y tế hoàn chỉnh để chứng minh rằng kiểm tra sức khỏe thể chất đã được tiến hành trong vòng một năm trước khi tới cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc trường học, và rằng tất cả yêu cầu tiêm chủng đã được đáp ứng.

HOẶC

Thông báo lịch hẹn từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị để hoàn thành kiểm tra sức khỏe thể chất hoặc tiêm chủng.

2

Mẫu sàng lọc bệnh Lao hoàn chỉnh.

VA

Xem tiếp

Học sinh không hoàn thành các yêu cầu trên trước ngày đầu tiên đi học sẽ không được đi học cho đến khi những yêu cầu này được đáp ứng.



Tôi nhận mẫu đơn “Hồ sơ Y tế của Học sinh” ở đâu?

Quý vị có thể nhận bản sao Hồ sơ Y tế của Học sinh (Mẫu 14) từ cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc trường học nơi con của quý vị được đăng ký theo học hoặc từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị.

Nếu con tôi chuyển tới từ một tiểu bang hoặc hạt khác của Hoa Kỳ thì sao?

Quý vị sẽ phải trình giấy tờ chứng minh rằng các yêu cầu về sức khỏe đã được đáp ứng trước khi tới cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc trường học. Cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc trường học đó sẽ chấp nhận các hồ sơ ngoài tiểu bang đáp ứng các yêu cầu của Tiểu bang Hawai'i về kiểm tra sức khoẻ thể chất, tiêm chủng và sàng lọc bệnh lao.

Những loại tiêm chủng nào là bắt buộc?

Tiêm chủng là bắt buộc đối với tất cả học sinh tới cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc trường mầm non, mẫu giáo và lớp bảy, và đối với những học sinh lần đầu học ở Hawai'i, bất kể độ tuổi.

Cơ sở chăm sóc trẻ em hoặc Mầm non

- Bạch hầu-Uốn ván-Ho gà (DTaP)
- Viêm màng não do Hib (Hib)
- Viêm gan A (Hep A)
- Viêm gan B (Hep B)
- Sởi-Quai bị-Rubella (MMR)
- Vắc-xin ngừa phế cầu khuẩn (PCV)
- Bại liệt (IPV)
- Thủy đậu

Mẫu giáo – Lớp 12

- DTaP
- Hep A
- Hep B
- Vi rút u nhú ở người (HPV)*
- Vắc-xin kết hợp ngừa viêm màng não cầu khuẩn (MCV)*
- MMR
- IPV
- Uốn ván-bạch hầu-ho gà (Tdap)*
- Thủy đậu

Lớp 7

- HPV
- MCV
- Tdap

**Tất cả học sinh lần đầu học tại Hawai'i từ lớp 7 trở lên phải trình bằng chứng đã tiêm các mũi này trước khi nhập học.*

Có Thắc mắc?

Khoa Tiêm chủng thuộc Bộ Y tế Hawai'i



Trang web: health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/
Email: immunization@doh.hawaii.gov
Điện thoại: (808) 586-8332 hoặc 1 (800) 933-4832

Khoa Kiểm soát Bệnh Lao thuộc Bộ Y tế Hawai'i



Trang web: health.hawaii.gov/tb
Điện thoại: (808) 832-5731

Không phân biệt đối xử trong Dịch vụ. Chúng tôi cung cấp quyền tiếp cận tới các hoạt động của chúng tôi không phân biệt chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia (bao gồm ngôn ngữ), tuổi tác, giới tính, tôn giáo hay tình trạng khuyết tật. Hãy gửi thư hoặc gọi Khoa Tiêm chủng thuộc Bộ Y tế Hawai'i hoặc Cán bộ về Chính sách của bộ tại địa chỉ P.O. Box 3378, Honolulu, Hawai'i 96801-3378 hoặc theo số (808) 586-4616 (âm thanh/vấn bản) trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra sự việc.

